

Further Transposals from the *Dictionary of American Regional English*

Darryl Francis
Brampton, Cumbria, England
darryl.francis@yahoo.co.uk

In the November 2010 edition of *Word Ways*, I offered 100 transposals from the *Dictionary of American Regional English* (volumes I-IV, covering the letters A-Sk). Examples included: ambleshoot / smoothable, clearstone / tolerances, gallinapper / apparelling, presmutterian / serpentarium, and sidegodlin / disloigned.

The 100 DARE words and terms, all 10 or more letters, were checked against Webster's Third (W3) to ensure that none was already listed in that dictionary, therefore unlikely to have been previously "discovered" as transposable. By and large, the transposals of the DARE items were in W3 and W2, but with some from a few other sources.

At the time of the previous article, volume V of DARE (covering the letters Sl-Z) had not been published. That final volume was published in 2011, and I have now been able to check it for further transposals. I have applied the same criteria as before: the words and terms selected are 10 or more letters in length, and the 100 different DARE items have been checked against Webster's Third (W3) to ensure that none is already listed in that dictionary, therefore unlikely to have been discovered previously. The transposals of the DARE items are mainly from W3 and W2, but I have included a few located in other sources. While there are 100 DARE items listed here, there are 124 transposals, as some have more than one transposal.

DARE word / term	Transposal	Notes about the transposal
rain tadpoles	planidorsate	W2
slat fences	False Scent	A scent laid down to distract a predator that hunts by smell from the scent trail of its prey (en.wiktionary.org)
slew-footed	Fleetwoods	The Fleetwoods were a singing trio from Olympia, Washington; formed in the late 1950s; they were responsible for eleven hit songs, beginning with "Come Softly To Me" (en.wikipedia.org)
slick-eared	cadilesker	W2
slopeheads	sole-shaped	OED
smelt shanties	Thames Silents	Thames Silents is a series of releases (theatrical, broadcast and home video) of films from the silent era produced by the British ITV contractor Thames Television (en.wikipedia.org)
snake water	East Newark	East Newark is a borough in Hudson County, New Jersey (en.wikipedia.org)
snapper blue	Rubens apple	An apple (www.rubens-apple.com)
snorting post	strongpoints	W3

snot flower	felonworts	W3
snot marble	Lambertson	A surname - for example: William Purnell Lambertson (1880-1957) was a US Representative from Kansas; David Floyd Lambertson of Kansas served as United States Ambassador to Thailand from July to September 1991 (en.wikipedia.org)
snot marble	lobsterman	W3
snowy medlar	Mary Lowndes	Mary Lowndes (1856–1929) was a British stained-glass artist who co-founded Lowndes and Drury that built the The Glass House studio; she was also a poster artist, in particular with her active participation in the Suffragette movement (en.wikipedia.org)
soldier darters	resistor ladder	A resistor ladder is an electrical circuit made of repeating units of resistors (en.wikipedia.org)
solphamore	Homorelaps	W3
specilation	eclipsation	W2
specilation	Spiloctenia	Spiloctenia is a genus of moth in the family Geometridae (en.wikipedia.org)
spekilater	Priest Lake	Priest Lake , Idaho, is located in the northernmost portion of the Idaho Panhandle, 80 miles north of Spokane Washington, with the northern end of the lake extending to within 15 miles of the Canadian border (en.wikipedia.org)
'speriences	creepiness	W3
spraguetail	Alpetragius	Alpetragius is a lunar impact crater located on the eastern edge of Mare Nubium, to the southwest of the much larger crater Alphonsus (en.wikipedia.org)
spudge iron	penis gourd	OED
spudge iron	pseudo-ring	In abstract algebra, a pseudo-ring is an algebraic structure satisfying the same properties as a ring, except that multiplication need not have an identity element (en.wikipedia.org)
state Negro	teratogens	W3
steal a step	Telespasta	Telespasta is a genus in the large moth family Crambidae (en.wikipedia.org)
steerheads	heartseeds	W3
steerheads	shade trees	W3
steerheads	steershead	W3
stepteacher	teacher's pet	W3
stiver along	oversalting	W2
stone teachers	thoracenteses	W3
straight pen	night tapers	OED
strange bee	brant geese	W3
street lawns	slate-strewn	W2
street yarn	yarn tester	W2

strip house	Phosterius	Saint Phosterius is commemorated 5 January in the Eastern Orthodox and Byzantine Catholic Churches (en.wikipedia.org)
strolloping	rolling stop	An automobile driving maneuver in which a driver slows down, but does not stop, at a stop sign (en.wiktionary.org)
surancified	unscarified	W2
swalloping	walloping	W2
taco-roller	root cellar	W3
tale packers	spear tackle	OED
tar candies	Descartian	W3
tar candies	discarnate	W3
tar candies	eradicants	W3
tarnacious	arcuations	W3
tarnatious	saturation	W3
tarnatious	titanosaur	W3
tarpentine	apertinent	OED, variant spelling of 'appurtenant', a belonging
tarpentine	tripennate	W2
tarpoleons	solo parent	In New Zealand, the usual name for single parent (dictionary.reference.com)
tarpolian	antipolar	W2
tarpolians	Alain Prost	Alain Prost is a French racing driver (en.wikipedia.org)
tarpolians	postnarial	W2
tarpolion	ploration	W2
tarpolion	polariton	OED
tarpolion	portional	W3
tarpolion	portolani	W3
tarpolion	prolation	W3
tarpolions	polaritons	OED
tarpolions	prolations	W3
tarpolions	spinal root	Any of the roots of the accessory nerve that arise from the ventrolateral part of the first five segments of the spinal cord (medical-dictionary.thefreedictionary.com)
teenter-ass	earnestest	The superlative form of the adjective "earnest" (en.wiktionary.org). This superlative is used in Thomas Hardy's <i>Tess of the d'Urbervilles</i> , in this sentence in chapter 17: "Yes -- that he is -- the earnestest man in all Wessex, they say -- the last of the old Low Church sort, they tell me -- for all about here be what they call High.
tide runner	uninterred	W2
tiger house	otherguise	W2
timber cellars	Bertrice Small	Bertrice Small is an American New York Times bestselling writer of historical and erotic romance novels (en.wikipedia.org)

timenation	antimonite	W3
tin clothes	Stichelton	Stichelton is an English blue cheese, similar to Blue Stilton cheese, except that it does not use pasteurised milk or factory produced rennet (en.wikipedia.org)
tin horning	inthroning	W2
tin rooster	retortions	W3
toad-hoppers	photo spread	OED
toenails it	tonalities	W3
Togus bread	subrogated	W3
tornaments	remontants	W3
tortiences	cointerest	W2
tortiences	coin-tester	OED
tossel-tops	step-stools	OED
tossiances	cessations	W3
tossiances	Siasconset	Siasconset is a village at the eastern end of Nantucket island, Massachusetts, with an elevation of 52 feet (en.wikipedia.org)
toy marbles	symbolater	W2
trace lines	centralise	OED, variant spelling of 'centralize'
trace lines	interlaces	W3
trace lines	line-caster	OED
tractor tires	terrorist act	The calculated use of violence (or the threat of violence) against civilians in order to attain goals that are political or religious or ideological in nature; this is done through intimidation or coercion or instilling fear (www.thefreedictionary.com)
trampooses	prostasome	Prostasomes were discovered in 1978 as submicrometre membranous vesicles (40-500 nm in diameter) secreted by the prostate gland epithelial cells into seminal fluid (en.wikipedia.org)
trampoosing	protagonism	W3
treads snow	Stewardson	Stewardson is a village in Shelby County, Illinois (en.wikipedia.org)
treads snow	Swardeston	Swardeston is a village 4 miles south of Norwich in Norfolk, England (en.wikipedia.org)
treads snow	towardness	W3
treadsalve	slave trade	W3
treadsalve	star-leaved	W2
tree cholla	hectorella	A genus of Alpine plants found in New Zealand (A Dictionary of the Flowering Plants & Ferns, J C Willis, 1966)
tree courts	rose cutter	W3
tree strips	preterists	W3
triangle fly	falteringly	W3
trimingeous	trigeminous	W2
trust one to	trout-stone	OED

tundra rose	underroast	W2
turd hearse	user thread	A computing term (en.wikipedia.org)
twine plant	twin planet	In astronomy, twin planet (also double planet and binary planet) is an informal term used to describe a binary system where both objects are of planetary mass (en.wikipedia.org)
two hole cat	The Wool Act	The Wool Act of 1699 is an Act of the Parliament of England which attempted to heighten taxation and increase control over colonial trade and production; it opened Britain's wool industry by limiting wool production in Ireland and forbidding the export of wool from the American colonies (en.wikipedia.org)
two-boaters	water boots	W3
two-cornered cats	Canterwood Crest	Canterwood Crest is a series of pre-teen novels by author Jessica Burkhart, premiering with the 2009 book <i>Take the Reins</i> (en.wikipedia.org)
upstreeters	superstreet	A superstreet is a type of road intersection (encyclopedia.thefreedictionary.com)
varnished car	Richard Evans	A common first name / surname combination; there are at least of note on en.wikipedia.org
vascinator	covariants	W2
Verde trouts	overtrusted	W2
vine grasses	vernissages	W3
vinegarone	environage	W2
volentines	Levinstone	Thomas Livingston (alternatively, Thomas de Levinstone or Thomas Livingstone) was a fifteenth century Scottish cleric, diplomat, and delegate at the Council of Basel and advisor to Kings James I and James II of Scotland.
walloping	walloping	W2
washiterias	Raisin Wheats	Raisin Wheats (formerly Raisin Splitz, Raisin Wheatleys, Simon Wheatleys) are a Kellogg's breakfast cereal, made from shredded wholegrain wheat filled with raisin (en.wikipedia.org)
water cedars	Dawes Crater	Dawes is a lunar impact crater, named after William Dawes, and which is located in the wide straight between Mare Serenitatis and Mare Tranquilitatis (en.wikipedia.org)
water elder	Walter Reed	Major Walter Reed (1851-1902) was a U.S. Army physician who in 1900 led the team that postulated and confirmed the theory that yellow fever is transmitted by a particular mosquito species, rather than by direct contact (en.wikipedia.org)
water elders	steel drawer	W2
water gliders	large-wristed	W2
weather bird	white-barred	W2
whalesback	blackwashes	W3

whalesback	whalebacks	W3
white gannet	Wittenhagen	Wittenhagen is a municipality in the Vorpommern-Rügen district, in Mecklenburg-Vorpommern, Germany (en.wikipedia.org)
whore's bath	shower-bath	W3
wild apricots	ward politics	OED
wild China trees	Christian Welde	Christian Welde is a Norwegian musician who creates New Age electronic music (en.wikipedia.org)
winter salmon	Monster-in-Law	Monster-in-Law is a 2005 romantic comedy film starring Jennifer Lopez, Jane Fonda, Michael Vartan and Wanda Sykes (en.wikipedia.org)
wonder cakes	Dawson Creek	Dawson Creek is a small city in northeastern British Columbia, Canada; the municipality of is not to be confused with Dawson's Creek , the TV series.
wood pheasant	pheasantwood	W3

